

**Le groupe Carl Zeiss conclue l'exercice financier avec succès – Son résultat d'exploitation a plus que doublé – Son chiffre d'affaires et les entrées de commandes ont nettement progressé**

Stuttgart, le 3 décembre 2004. Le groupe technologique Carl Zeiss a clôturé l'exercice 2003/2004 (le 30 septembre) par un succès. Pour la première fois, l'entreprise a établi son bilan au titre de société anonyme.

Le chiffre d'affaires du groupe a augmenté de 5 % pour atteindre 2.135 millions d'euros (contre 2.029 millions €, l'année précédente). En tenant compte des fluctuations monétaires, cette hausse représente même 8 %. Les entrées de commandes s'élèvent à 2.234 millions €, une augmentation de 13 % par rapport à l'année passée.

Le résultat d'exploitation a plus que doublé, de 64 millions € à 130 millions € et a évolué très positivement.

Le cash flow représente une hausse de 39 % pour totaliser 264 millions € et représenter 12 % du chiffre d'affaires. Les liquidités nettes ont encore progressé pour atteindre 672 millions € (525 millions € l'année précédente). La part des fonds propres a également évolué favorablement et atteint 20%.

Le taux EVA (Economic Value Added), indice de gestion financière pour déterminer le profit économique dégagé par l'entreprise et la valeur créée pour les actionnaires, a atteint une courbe très encourageante et s'est située à 42 millions €. Toutes les divisions de l'entreprise ont contribué à cette plus-value. Le montant des investissements s'est élevé à 81 millions € (contre 105 millions €), les amortissements ont atteint une valeur de 97 millions € (à comparer aux 114 millions € de l'exercice précédent).

A la clôture de l'exercice, le groupe Carl Zeiss employait 13.667 personnes, dont 3.984 à l'étranger.

Le Dr. Dieter Kurz, Président du directoire de la société Carl Zeiss AG, s'est montré très satisfait de l'exercice financier écoulé : « En dépit de la forte concurrence internationale et des parités monétaires défavorables, nous avons renforcé nos positions sur les marchés. Les résultats obtenus à l'issue de cet exercice sont le fruit de notre quête permanente de plus-value. Les mesures prises il y a deux ans, dans le domaine de la réduction des coûts et des modèles d'horaires de travail flexibles, ont également aidé à poursuivre l'essor de notre entreprise.»

### **Consolidation des activités à travers des fusions et acquisitions**

Pour renforcer leur position sur le marché, les divisions de l'entreprise ont accentué leurs options de F&A (fusions et acquisitions). La division de la microscopie a ainsi absorbé l'activité de la microscopie confocale de l'entreprise Bio-Rad Laboratories, Inc., implantée aux Etats-Unis. Elle dispose ainsi de l'exclusivité de l'une des innovations techniques majeures dans ce domaine. En outre, elle détient depuis le 3 décembre dernier la totalité des parts de la société allemande P.A.L.M. Microlaser Technologies AG (établie à Bernried). Depuis de nombreuses années, la société P.A.L.M. acquiert des microscopes Zeiss qui constituent une composante essentielle de leurs systèmes.

La société Carl Zeiss Meditec AG a élargi ses compétences dans le domaine des logiciels dédiés aux données thérapeutiques et diagnostiques en rachetant la société hiko medical communication GmbH. Cet entreprise change de raison sociale et s'appelle dorénavant Carl Zeiss Meditec Systems GmbH. Par le biais de sa filiale américaine Carl Zeiss Meditec, Inc., elle a également absorbé l'entreprise américaine Laser Diagnostic Technologies, Inc. (LDT) dont le siège se trouve à San Diego en Californie. Cet entreprise a développé et

commercialisé un appareil qui sert à examiner le nerf optique et pose de nouveaux jalons dans la détection du glaucome. Pour l'exercice en cours 2004/05, LDT table sur un chiffre d'affaires mondial d'environ 20 millions de dollars US et sur un résultat opérationnel équilibré.

La société Carl Zeiss SMT AG a pris une participation de 8,6% dans la toute jeune entreprise américaine Molecular Imprints, Inc. et s'est ainsi assurée l'accès à une technologie de pointe en matière de lithographie destinée à fabriquer des semi-conducteurs. Cette entente permet à la société Carl Zeiss SMT AG de bénéficier des droits d'exclusivité au niveau européen dans la commercialisation des systèmes de Molecular Imprints.

Le département de l'optique oculaire a consolidé sa position en Inde, l'un des marchés à la plus forte croissance dans ce domaine, par une participation dans la société GKB Hi-Tech Lenses sise à Goa. Le principal fabricant de verres sur prescriptions du sous-continent va proposer des verres ophtalmiques ZEISS, revêtus de traitements de très haute qualité, à partir de la fin de l'année. Carl Zeiss garde l'option d'accroître le nombre de ses parts.

La division de la métrologie industrielle a renforcé sa présence en Italie en absorbant le prestataire de services métrologiques Quality S.r.l.

L'entreprise Carl Zeiss a décidé en octobre 2004 de transférer son département de la technologie de l'information à Hewlett Packard. Au total, 151 employés sur les sites d'Oberkochen, d'Iéna, de Calmbach, de Wetzlar et de Göttingen ont été mutés chez HP. De même, l'ensemble de l'équipement informatique et les contrats fournisseurs existants ont été cédés à HP. En sa qualité de prestataire expérimenté qui exerce ses activités dans le monde entier, la société HP est parfaitement en mesure de procurer le meilleur service à tous les sites de production de Carl Zeiss. Par son potentiel, centré

sur la technologie de l'information, HP offre d'importantes chances d'évolution et de promotion aux employés mutés.

### **Investissements accrus dans la recherche et le développement (R & D)**

Les dépenses affectées à la recherche et au développement ont atteint un record et s'élevent à 209 millions € (contre 190 millions € l'année précédente), soit 10 % du chiffre d'affaires. Avec ce taux Carl Zeiss figure en tête de classement, comparé aux autres groupes de haute technologies. A l'issue de l'exercice fiscal, Carl Zeiss a réalisé 43 % de son chiffre d'affaires avec des produits qui dataient de moins de trois ans. Pas moins de 371 inventions ou modèles déposés ont fait l'objet d'une demande de brevet, ce qui représente une hausse de 8% par rapport à l'année dernière. «Une fois de plus, nous avons pu démontrer que notre suprématie technologique nous fait gagner des parts de marché », a commenté le Dr. Michael Kaschke, membre du Directoire responsable de la recherche et du développement. La nomination au prix du futur décerné par le Président de la République fédérale d'Allemagne pour couronner le microscope à balayage laser LSM 510 Meta, démontre aussi que l'entreprise Carl Zeiss est engagée sur la voie de la réussite et conforte son rang de premier groupe d'optique allemand.

### **Un résultat d'exploitation à mettre au crédit de toutes les divisions**

Les six divisions de l'entreprise ont contribué à l'excellent résultat de l'exercice.

Après une période de léthargie sur le marché des semi-conducteurs, la **division de la technique de fabrication des semi-conducteurs** a de nouveau fortement accru ses ventes durant l'exercice 2003/04 pour atteindre un chiffre d'affaires de 560 millions €, en hausse de 25%. Le secteur de l'optique destinée à la lithographie s'est révélé le principal facteur de croissance parmi les activités réunies au sein de la société Carl Zeiss SMT AG (SMT). Ce marché porteur essentiel de la division est voué à la fabrication d'objectifs

qui servent à élaborer des microprocesseurs. Parallèlement au chiffre d'affaires, les bénéfices de SMT ont également nettement progressé.

Le lancement du nouveau procédé de lithographie par immersion dans la lignée des optiques de 193 nm a donné une impulsion décisive dans la voie du succès. L'entreprise Carl Zeiss a immédiatement réagi aux tendances du marché et mis au point une alternative performante, d'un coût moindre. L'autre innovation cruciale qui a été commercialisée au début de l'année 2004 sous la marque «MeRiT» réside dans le premier système à faisceau électronique pour réparer des masques. Il est né de la coopération scellée avec un partenaire d'études, la société NaWoTec GmbH domiciliée à Roßdorf et lauréate du prix de l'innovation de l'économie allemande en récompense de ce procédé au titre d'entreprise naissante. Ce système permet de rectifier d'infimes défauts sur les masques de grande valeur par le prélèvement ou l'apport de matériau au nanomètre près moyennant l'emploi de faisceaux électroniques et l'insufflation de gaz ciblée.

La société LEO Elektronenmikroskopie GmbH qui fait partie intégrante de la société Carl Zeiss SMT AG a été rebaptisée Carl Zeiss NTS GmbH (Nanotechnology Systems) au printemps 2004. Les appareils qui ont été commercialisés sous la marque LEO sont désormais clairement identifiables comme étant des produits de la maison Carl Zeiss et profitent par là même du prestige international de la marque ZEISS.

Malgré les effets négatifs liés à la conversion monétaire, les ventes de la **division de la technique médicale** se sont traduites par un chiffre de 466 millions €, pratiquement égal à celui de l'année précédente. Le marché mondial des appareils médicaux a légèrement repris au cours de l'exercice et évolue dans le cadre de prévisions à long terme, en tablant sur une croissance stable. Des succès notables ont pu être remportés sur les marchés étrangers, notamment aux Etats-Unis et au Japon. La demande s'est main-

tenue au bon niveau de l'année antérieure dans les pays européens autres que l'Allemagne où les ventes se sont légèrement stabilisées.

Le département des appareils chirurgicaux consolide sa position à l'avant-garde technologique. L'illustration la plus récente de ses prouesses créatives a été fournie par le microscope d'opération OPMI® Pentero qui a déjà suscité un vif intérêt dans les milieux de la neurochirurgie. Unique en son genre, ce système allie une qualité optique remarquable avec une grande maniabilité tout en donnant accès à des images numérisées et à des données diagnostiques.

Le département a introduit une nouvelle génération de microscopes d'opération spécialement destinés à la chirurgie ophtalmique sous les marques commerciales Visu 140, 160 et 210.

En novembre 2004, le conseil de surveillance de la société Carl Zeiss AG a décidé la transformation du département des appareils chirurgicaux en une S.A.R.L.. Cette mutation va permettre au département de mieux réaliser ses objectifs de croissance, même en recourant à des rachats et des alliances stratégiques.

La société Carl Zeiss Meditec AG a pu de nouveau consolider sa position de leader mondial en qualité de fournisseur de systèmes thérapeutiques et diagnostiques de l'ophtalmologie. L'entreprise a très bien tiré son épingle du jeu dans un contexte de concurrence exacerbée. La croissance organique du chiffre d'affaires a pu largement compenser les effets négatifs dûs aux cours de change.

La société Carl Zeiss Meditec AG a souligné sa suprématie technologique en sortant toute une gamme d'appareils inédits : l'appareil d'examen Preview PHP™ qui sert à dépister précocement et à suivre l'évolution d'une grave atteinte rétinienne, la DMLA (dégénérescence maculaire liée à l'âge). Le

système ACMaster™ qui permet de pratiquer la biométrie optique afin d'explorer et d'étudier les segments antérieurs de l'œil avec une extrême précision. Il se prête notamment à des mesures corrélées à la mise au point et à l'emploi de lentilles intra-oculaires novatrices. Le laser ophtalmique VisulasYAG III ainsi que le logiciel dédié à l'interconnexion de systèmes et à l'extension des fonctions instrumentales attestent également du pouvoir d'innovation de ce secteur d'activités.

La **division de l'optique grand public** a dégagé un chiffre d'affaires satisfaisant de 332 millions € au terme d'une année 2003/04 marquée par des effets inhabituels sur le marché. Les ventes ont reculé de près de 4% par rapport à l'année précédente mais le résultat s'établit nettement au-dessus de la valeur de l'exercice dernier. L'évolution du marché a subi les effets des nouveaux régimes de remboursement des soins qui ont été introduits par les caisses d'assurance-maladie en Allemagne. Les restrictions imposées à partir de janvier 2004 ont déclenché par anticipation une forte hausse de la demande intérieure durant les mois de septembre à décembre 2003. Au tournant de l'année, un net recul d'à peu près 30% a été constaté qui a perduré jusqu'au milieu de 2004.

Malgré cette situation hostile, le département de l'optique oculaire de Carl Zeiss a conforté sa position par de nouveaux produits et des actions commerciales. La couche de traitement de surface hydrofuge et antisalissante LotuTec de Carl Zeiss procure ainsi un bien-être visuel accru et une meilleure vision aux porteurs de lunettes. Dernier-né de la série, l'appareil de contrôle d'acuité visuel Polatest E II s'avère précieux à l'opticien pour déterminer une amétropie. Commandé par un ordinateur, il visualise des optotypes dans un ordre aléatoire, non assimilable par apprentissage. Le système de mesure et de centrage numérique Relaxed Vision Terminal a été développé dans le but d'optimiser l'adaptation des verres d'une monture au visage du porteur de lunettes.

En novembre 2004, le conseil de surveillance de la société Carl Zeiss AG a donné son accord à la transformation du département d'optique oculaire en une S.A.R.L. dotée d'une identité propre. Cette mutation va permettre au département de mieux réaliser ses objectifs de croissance même en recourant à des rachats et à des alliances stratégiques.

Le département de l'optique sportive (Sports Optics) a réussi à augmenter légèrement ses ventes de jumelles et d'optiques de chasse. Des jumelles très maniables, d'une qualité optique remarquable ont été lancées sur le marché à travers les nouveaux modèles Victory 8x32 et 10x32. Ces fleurons techniques avec lesquels Carl Zeiss n'a cessé de prouver sa compétence en tant que fournisseur de systèmes d'une qualité optique exceptionnelle contribuent à doper le chiffre d'affaires.

Après des années d'une croissance continue, les ventes de **la division microscopie** ont diminué pour la seconde année consécutive. Le chiffre d'affaires a totalisé 273 millions € à l'issue de l'exercice 2003/04, en retrait par rapport à l'année précédente. Compte tenu des variations liés aux cours de change, la division a pu néanmoins asseoir sa position. Normalement décalées dans le temps, les phases conjoncturelles du marché des sciences de la vie et des applications industrielles se sont trouvées simultanément en récession. La division a répondu aux défis du marché en poursuivant sa restructuration et la flexibilisation de ses coûts. Elle a pu ainsi dégager des bénéfices malgré un environnement difficile. En dépit de la léthargie du marché, elle a alloué un budget toujours aussi généreux aux dépenses destinées aux études de produit et des distinctions sont venues récompenser la force d'innovation la division: une nouvelle solution a été conçue pour restituer l'image de préparations biologiques déposées sur des porte-objets en matière plastique, peu onéreux et avec un excellent contraste. Elle a valu au procédé «PlasDIC» de recevoir l'oscar très prisé «R&D 100» aux Etats-Unis.

La **division de la métrologie industrielle** (IMT) a maintenu sa position au cours de l'exercice 2003/04 en dépit d'un climat morose. Le chiffre d'affaires de 244 millions € a accusé un léger repli par rapport au niveau de l'année précédente. La division IMT a pu améliorer sa productivité en simplifiant son organisation, en rationalisant la gestion de ses coûts et en optimisant ses sites de production. Le marché des machines à mesurer tridimensionnelles est tributaire de l'évolution de l'industrie mécanique, automobile et aéronautique. Après avoir enregistré des régressions notables l'année dernière, ces secteurs industriels ont quasiment conservé leur niveau au cours de l'exercice 2003/04.

Les systèmes de mesure de la division IMT sont une référence dans leur domaine d'applications respectif. Les modèles GageMax® et CenterMax® sont prédestinés à l'intégration directe dans l'atelier de production. Le logiciel CALYPSO® mis au point par Carl Zeiss a joué un rôle déterminant dans le succès rencontré par ces machines à mesurer. Judicieusement associés, les systèmes intégrés au lieu de fabrication et le logiciel CALYPSO dominent ce créneau du marché.

La division IMT a présenté en exclusivité le système de mesure F 25 destiné à exécuter des tâches d'inspection dans la technique des microsystèmes. Les micromoteurs, les microrupteurs et les composants miniatures qui interviennent dans la technique médicale p. ex., posent un véritable défi quant à leur contrôle par mesure tactile ou optique. Un autre nouveau système de mesure, la tomographie assistée par ordinateur, a également subi son premier banc d'essai. Cette méthode bien connue en médecine permet d'explorer la structure interne d'une pièce parallèlement aux relevés accomplis à sa surface.

La **division des systèmes optoélectroniques** est parvenu à augmenter considérablement le volume de ses ventes. Son chiffre d'affaires s'est élevé à 229 millions €, soit de 17% supérieur au niveau de l'exercice précédent. Les ventes de systèmes de projection numériques se sont fortement déve-

loppées. L'ancien département dit des technologies de visualisation est désormais une entité autonome. Sa réussite tient notamment à la commercialisation de téléviseurs à rétro-projection. Le module optique fourni par Carl Zeiss constitue l'une des pièces maîtresses de ces systèmes. L'inauguration de l'entreprise Carl Zeiss Display Technologies (Suzhou) Co., Ltd., à proximité de Shanghai permet de disposer d'un site de production performant à proximité des clients, fabricants de télévisions et de projecteurs, qui ont délocalisé leurs usines dans ce pays. Les affaires se sont également bien développées dans le domaine des projecteurs numériques («Beamer»).

Le département des planétariums a vu ses ventes se stabiliser. Les Etats-Unis constituent le marché principal pour les grands planétariums. Un planétarium de cette envergure doté d'une technique de pointe a ouvert ses portes à Hambourg durant l'exercice écoulé. Trois projets sont actuellement en cours d'installation en Europe et en Asie.

Le département des objectifs photographiques a continué à étendre son emprise sur le marché des objectifs destinés aux caméras cinématographiques professionnelles. Le premier objectif à zoom de Carl Zeiss du type DigiZoom a été commercialisé pour équiper des caméras cinématographiques à usage professionnel. Les grands films du cinéma continuent d'être tournés sur des pellicules de 35 mm sous une forme analogique comme par le passé. Pour répondre aux besoins en la matière, une nouvelle génération d'objectifs MasterPrime - les plus lumineux sur le marché mondial à ce jour - a été commercialisée. Le passage de la technique analogique au numérique est révolu sur les appareils de grande série. Chaque mois, plus d'un million de clients aux quatre coins du monde décident d'acquérir un appareil photographique ou un caméscope numérique de la marque Sony, munis d'un objectif ZEISS.

Un nouveau boîtier de Carl Zeiss qui ressuscite le nom de la marque Zeiss Ikon a rencontré un vif intérêt. Il sert à abriter un système d'objectif qui

transpose la technique exigeante et coûteuse des objectifs cinématographiques sur des appareils photographiques de petit format.

Le département a signé un accord de coopération avec la société Dialog Semiconductor, sise à Kirchheim/Teck, pour élaborer des modules de caméras compacts, utilisables sur des téléphones portables.

Le département de l'optronique a encore amplifié son volume de ventes. Les pays étrangers ont été les plus demandeurs. L'environnement conjoncturel direct influe à un moindre degré sur les ventes de matériel militaire en comparaison avec d'autres branches. Les conditions de ce marché se sont améliorées depuis qu'un besoin de sécurité grandissant s'exprime sur la scène internationale et de nouveaux débouchés potentiels dans les domaines liés à la sécurité aux frontières et à la sûreté intérieure sont apparus.

### **Perspectives**

« Nous abordons l'exercice financier en cours avec un optimisme prudent », a déclaré le Dr. Dieter Kurz quant aux prévisions pour 2005. La récession qui se profile nettement à l'horizon de l'économie mondiale, la hausse des prix des matières premières et la faiblesse persistante du dollar américain se répercuteront sur nos affaires en 2005. Même sur le marché des semi-conducteurs, le taux de croissance à deux chiffres ne va pas se répéter. L'entreprise Carl Zeiss s'est préparée à ces bouleversements en forgeant en son creuset de multiples innovations et en améliorant sa compétitivité. Elle va également élargir son offre sur le marché par des rachats et des alliances stratégiques. »

Interlocuteur à contacter :

Marc Cyrus Vogel, Carl Zeiss

Leiter Corporate Communications, 73446 Oberkochen

Téléphone : +49 7364 20-3242; Fax +49 7364 20-3122

Courriel : [vogel@zeiss.de](mailto:vogel@zeiss.de)

Communiqué de presse n° 114/04 Page 12  
+49 7364 20-3242

Carl Zeiss AG  
73446 Oberkochen  
Germany

Internet: <http://www.zeiss.de/presse>

Communiqué de presse n° 114/04  
Décembre 2004

Carl Zeiss est un groupe international, leader mondial de l'industrie optique et opto-électronique. Le siège social de Carl Zeiss AG se trouve à Oberkochen en Allemagne.

La structure du groupe se compose de six divisions qui opèrent sous leur propre responsabilité. Elles sont généralement en première ou deuxième position sur leur trois marchés stratégiques : biosciences et domaine de la santé, produits grand public, systèmes et solutions pour le secteur industriel. Les divisions proposent des produits et des prestations de services pour la recherche biomédicale et la technique médicale, des solutions et systèmes pour l'industrie des semi-conducteurs, de l'automobile et de la construction mécanique ainsi que des produits grand public de haute qualité comme les verres de lunettes, les objectifs photo et les jumelles.

Le groupe est présent dans plus de 30 pays et possède des sites de production en Europe, en Amérique ainsi qu'en Asie. Au cours de l'exercice 2003/2004, les 13.700 employés de par le monde ont réalisé un chiffre d'affaires d'environ 2,1 milliards d'euros.

De plus amples informations sont disponibles sur notre site: [www.zeiss.com](http://www.zeiss.com)